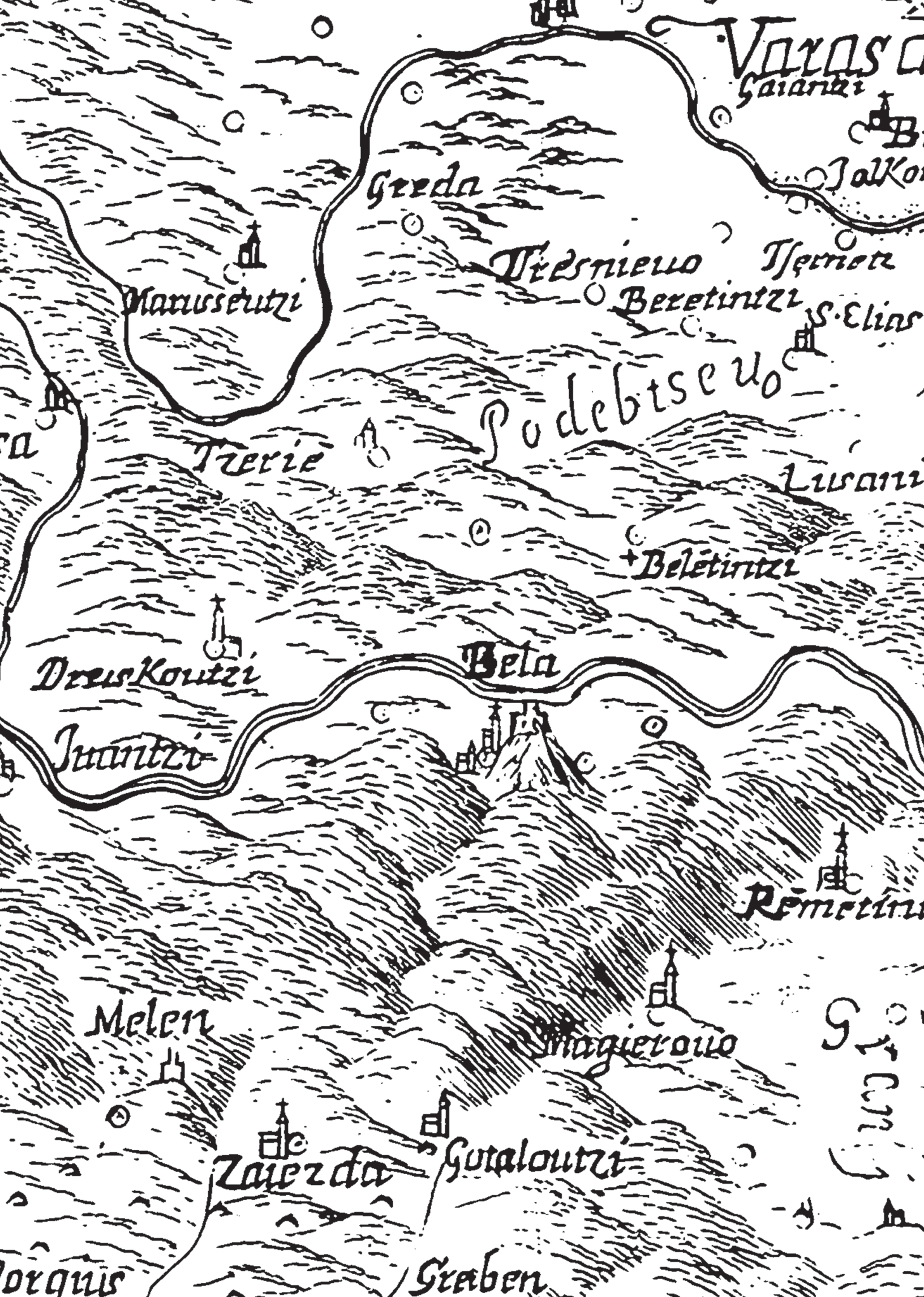




IVANEC

Planinarski grad
Mountaineering Town



VAYAS
Gaiantzi

Grada

Manuscutzi

Tresniello Tsernotz

Bezertintzi

S. Elias

Podebtseuo

Trevie

Lusani

Beletintzi

Dreuskoutzi

Bela

Juantzi

Remetintzi

Melen

Magierouo

Zaiezda

Gutaloutzi

lorquis

Graben

Ivanec planinarski grad *Ivanec mountaineering town*

Dobrodošli u planinarski grad, gdje se susreću ljubitelji prirode, avanture i nezaboravnih pogleda!

Ivanec je poseban po mnogočemu: svojim prirodnim ljepotama, kulturnom nasljeđu, neobičnoj povijesti i arheološkim nalazištima. Planinarski grad nudi bezbroj mogućnosti za istraživanje, od laganih šetnji po planinskim livadama do zahtjevnih uspona na vrh s kojeg se pruža spektakularan pogled na okolicu.

Welcome to the Mountaineering Town, where lovers of nature, adventure and unforgettable views meet!

Ivanec is special in many ways: its natural beauty, cultural heritage, unusual history and archaeological sites. Mountaineering Town offers incredible opportunities for exploration, from easy walks in the mountain meadows to demanding climbs to the top with a spectacular view of the surrounding area.





Područje grada Ivanca proteže se na 29 naselja gdje živi nešto manje od 13 000 stanovnika čija su toplina i gostoljubivost prepoznatljiva crta ovoga grada.

The area of the town of Ivanec extends to 29 settlements with a little less than 13,000 inhabitants, whose warmth and hospitality are the distinguishing features of this town.

Smješten u Varaždinskoj županiji, prostire se na više od 9581 hektara.

Njegova povijest i geografski položaj čine ga ključnim središtem ovog dijela Hrvatske.

Located in Varaždin County, it covers over 9,581 hectares. Its history and geographical location make it the key center of this part of Croatia.



Mozaik prošlosti

Mosaic of the past

Grad je bogate povijesti koja seže duboko u prošlost, a prvi spomeni datiraju prije više od šest stoljeća. Dobio je ime po kapeli svetog Ivana Krstitelja, izgrađenoj u 13. stoljeću. Taj je svetac i danas zaštitnik grada pa se 24. lipnja slavi kao Dan grada Ivanca.

Tijekom srednjeg vijeka Ivanec je bio povezan sa sjedištem reda *Fratres hospitalis sancti Johannis Iherisolimamitani*, poznatog kao Red svetog Ivana Jeruzalemskog (vitezovi ivanovci).

Grad je burne prošlosti s obzirom na česte promjene vlasnika koji su prošli kroz Stari grad Ivanec i okolicu. Obitelj Petheö de Gerse bila je vlasnik posjeda tijekom 250 godina. Za vrijeme 18. i 19. stoljeća posjed se mijenjao, a kaštel u Ivancu igrao je ključnu ulogu u povijesti mjesta. Obitelj Kukuljević-Sakcinski postala je vlasnik kaštela 1867. godine, a uređenjem perivoja i posvećenosti prosvjeti ostavila je neizbrisiv trag u Ivancu.

Ivanec is a town with a rich history that goes deep into the past, the first mentions date back more than six centuries. It was named after the chapel of St. John the Baptist, built in the 13th century. That saint is still the town's patron saint, so June 24 is celebrated as the Day of the Town of Ivanec.

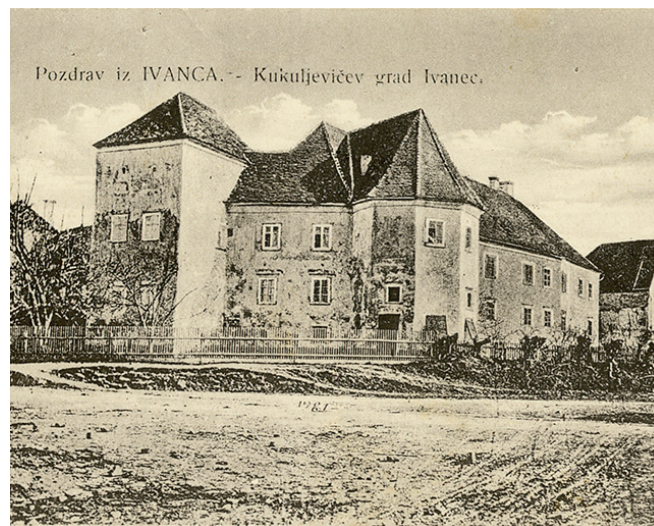
During the Middle Ages, Ivanec was connected with the seat of the order Fratres hospitalis sancti Johannis Iherisolimamitani, known as the Order of St. John of Jerusalem (Knights Hospitaller).

The town has a tumultuous past due to the frequent changes of owners who passed through the Old Town of Ivanec and its surroundings. The Petheö de Gerse family owned the property for 250 years. During the 18th and 19th centuries, the property changed, and the castle in Ivanac played a key role in the history of the place. The Kukuljević-Sakcinski family became the owner of the castle in 1867, and with the arrangement of the park and dedication to education, they left an indelible mark in Ivanec.



Danas je na mjestu Staroga grada, srušenog nakon Drugog svjetskog rata, vrijedno arheološko nalazište.

Today, on the site of the old town, demolished after the Second World War, there is a valuable archaeological site.





Danas se tradicija vitezova ivanovaca – crkvenog viteškog reda, nastavlja u okviru udruge Ivanečki vitezovi i njihove povijesne postrojbe za čije su odabrane članove izradene odore s opremom i oružjem prema povijesnim činjenicama.

Today, the tradition of Knights Hospitaller - the Church's Order of Knights - continues in the framework of the „Ivanečki vitezovi“ Association and their historical unit, for selected members of which uniforms with equipment and weapons are made according to historical facts.

Duboko u tami rudarske prošlosti

*Deep in the darkest
of mining past*



Procvat i razvoj u gospodarskom i društvenom smislu tijekom 19. i 20. stoljeća u Ivanecu dogodio se velikim dijelom zahvaljujući rudarstvu. U potragu na ivanečko rudarsko blago uputili su se tako brojni europski rudari i poslovni ljudi koji su ovdje otvarali brojna rudarska okna i time osigurali radna mjesta velikom dijelu stanovništva ovih krajeva. Prošlo je već gotovo pedeset godina od zatvaranja posljednjeg rudnika u ovim krajevima, ali ostale su priče. Mnoge još neistražene.

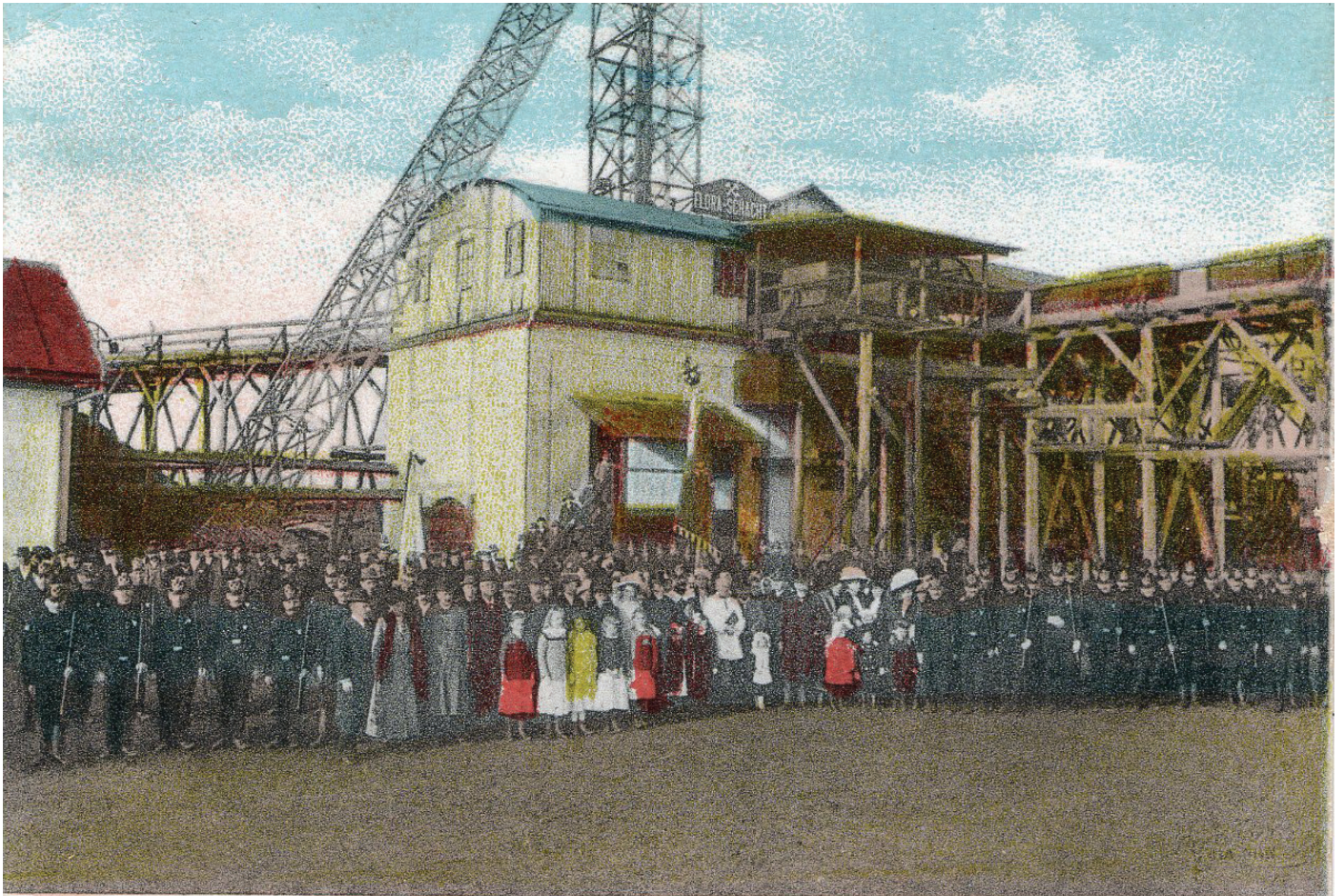
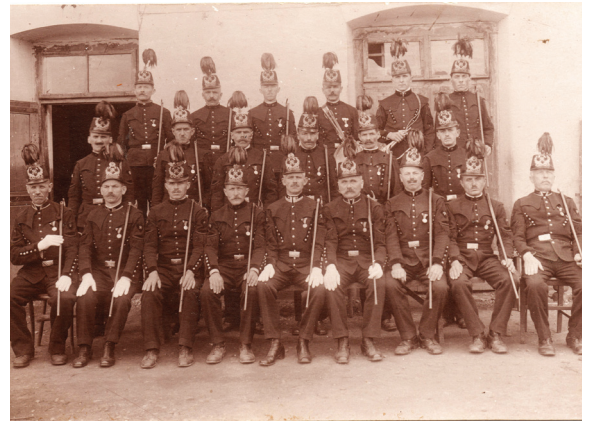
Economic and social prosperity and development during the 19th and 20th centuries in Ivanec took place largely thanks to mining. Many European miners and businessmen went in search of the mining treasures of Ivanec, opened numerous mining shafts here and thereby provided jobs for a large part of the population of these regions. Almost 50 years have passed since the last mine in these parts was closed, but the stories remain. Many still unexplored.





Ivanečki rudarski dani održavaju se svake godine oko blagdana svete Barbare, zaštitnice rudara, i tako od zaborava čuvaju rudarsku prošlost Ivanca.

The Ivanec Mining Days are held every year around the holiday of St. Barbara, the patron saint of miners, and thus preserve the mining past of Ivanec from oblivion.



Pozdrav iz Ivanca

Rudokop



Oživljena prošlost hrabre rudarske čete

The past of a brave mining company brought to life

S obzirom na to da je rudarski posao bio iznimno težak, krajem 19. stoljeća u Ivancu je osnovana Ivanečka rudarska četa sa zadatkom brige o rudarima i spašavanja nesrećenih. S ciljem očuvanja dijela ivanečke povijesti od zaborava i njezinog uključivanja u turističku promidžbu grada Ivanca, Ivanečka rudarska četa ponovno je oformljena 2006. godine, a atraktivne uniforme sašivene su prema sačuvanom primjerku s kraja 19. stoljeća.

Kao povijesna postrojba Hrvatske vojske, Ivanečka rudarska četa jedina je ovakva postrojba u ovom dijelu Europe.

Given that the mining work was extremely difficult, at the end of the 19th century, the Ivanec Mining Company was founded in Ivanec with the task of caring for miners and rescuing the injured. With the aim of preserving a part of Ivanec's history from oblivion and including it in the tourist promotion of the town of Ivanec, the Ivanec Mining Company was re-formed in 2006, and the attractive uniforms were sewn according to a preserved example from the end of the 19th century.

As a historical unit of the Croatian Army, the Ivanec Mining Company is the only such unit in this part of Europe.





Mlinarstvo

Flour milling

Potok Bistrica nakon izvorišta strmo se spušta po kaskadama, a njegova vodena snaga nekada je pokretala devetnaest vodenica (mlinova). Ti mali privatni mlinovi mljeli su žito ili koštice bundeva za potrebe širega ivanečkoga kraja i tako poticali lokalnu ekonomiju, ali i društveni život Ivančana.

The Bistrica stream descends steeply in cascades after its source, and its waterpower used to drive 19 water mills. Those small private mills ground grain or pumpkin seeds for the needs of the wider Ivanec region and thus stimulated the local economy, as well as the social life of the people of Ivanec.





Na putu prema Ivančici pratite potok Bistricu i upoznajte ivanečku mlinarsku prošlost. „Ivanečki mlinarski put“ turistička je šetnica duga gotovo sedam kilometara koja povezuje devetnaest lokaliteta na kojima su se nekada nalazili mlinovi.

On the way to Mt. Ivančica, follow the Bistrica stream and get to know Ivanec's millinery past. The „Ivanec Watermill Trail“ („Ivanečki mlinarski put“) is a tourist promenade almost 7 kilometers long that connects 19 localities where mills used to be located.





Zastanite u **Frišćićevom mlinu**, jedinom koji još uvijek melje žito kao i prvog dana. Osim glasnoga klopotanja mlinskoga vodenoga kola, uživajte u lijepoj prirodi i kaskadama – malim slapovima vode Bistrice koji se strmo slijevaju prema Ivancu.

*Stop at **Frišćić's mill**, the only one that still grinds grain as it did on the first day. In addition to the loud clatter of the mill's water wheel, enjoy the beautiful nature and cascades - small waterfalls of Bistrice water that flow steeply towards Ivanec.*



**Lončarstvo - zaštićena
nematerijalna baština**
*Pottery - Protected
intangible heritage*

Tradicijsko lončarstvo na području sjeverozapadne Hrvatske ima status kulturnog dobra Republike Hrvatske. Upravo su Bedenec, Jerovec i druga naselja u „bedijenskom polju“ duž rijeke Bednje nekada bili epicentar ovog zanata na širem ivanečkom području. Vještina izrade keramike prenosila se s koljena na koljeno, a u spomenutim mjestima njome se bavilo gotovo cjelokupno muško stanovništvo.

Traditional pottery in northwestern Croatia has the status of a cultural asset of the Republic of Croatia.

It was Bedenec, Jerovec and other settlements in the “Bedijensko polje” field along the river Bednja that were once the epicenter of this craft in the wider Ivanec area. The skill of making ceramics was passed down from generation to generation, and in the mentioned places it was practiced by almost all the male population.



Manifestacija koja slavi lončariju „Dan bedijenske lončarije“

„Dan bedijenske lončarije“ – a manifestation that celebrates pottery

S ciljem obnavljanja uspomene na nekadašnje lončarstvo ovoga kraja koje je nekoć služilo kao temelj prehrane obitelji i koje ima iznimnu važnost za našu vrijednu tradiciju, ova manifestacija želi odati počast generacijama lončara koji su sačuvali izvornu vještinu do današnjih dana.

Manifestacija „Dan bedijenske lončarije“ održava se krajem ljeta kod etnokuće u Bedencu i predstavlja jedinstven prikaz života i stvaranja na ovim prostorima.

With the aim of restoring the memory of the pottery of this region, which once served as the basis of family sustenance and which is extremely important for our valuable tradition, this event wants to pay tribute to the generations of potters who have preserved the original skill until today.

The event “Dan bedijenske lončarije” takes place at the end of summer at the ethno house in Bedenec and is a unique representation of life and creation in this region.

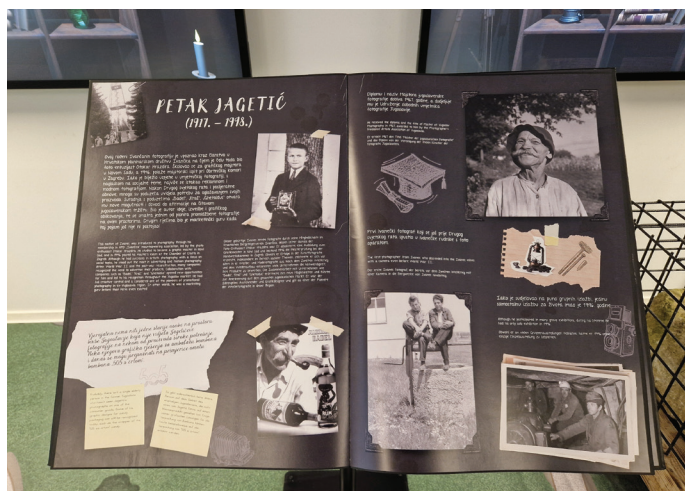


Centar za posjetitelje Kukuljević

Kukuljević visitor centre

Ovdje ćete upoznati ivanečke specifičnosti kao što su planinarstvo, rudarstvo, mlinarstvo i fotografija. Svim ovim aktivnostima na različite je načine zajednička planina Ivančica, a zbog nekih iznimno angažiranih pojedinaca te aktivnosti podignute su na vrlo značajan, pa čak i na svjetski nivo. Obitelj koja je ostavila velik trag u ivanečkoj povijesti je svakako i obitelj Kukuljević.

Here you will get to know the specifics of Ivanec, such as mountaineering, mining, milling and photography. In one way or another, all these activities have the Ivančica mountain in common, and due to some extremely committed individuals, these activities have been raised to a very significant, and even world level. The Kukuljević family is certainly the family that left a big mark on the history of Ivanec.





Centar za posjetitelje nalazi se u starom objektu koji je bio sastavni dio nekadašnjeg imanja Staroga Kukuljevićeva grada. Jedino je preostalo cjelovito zdanje imponantnoga kaštela koji je dugo godina bio u vlasništvu obitelji Kukuljević.

The visitor center is located in an old building that was an integral part of the former estate of Old Kukuljević's town. It is the only remaining intact building of the imposing castle that was owned by the Kukuljević family for many years.





Tradicija i baština

Tradition and heritage

Margečan je jedno od najljepših malih mjesta ovoga kraja, a u to ćete se uvjeriti već na samom ulazu u naselje. Smještena pored starog rukavca rijeke Bednje, u neposrednoj blizini crkve, nalazi se prekrasna replika **vodenice**.

*Margečan is one of the most beautiful small towns in this region, and you can see that at the very entrance to the village. Located next to the old branch of the Bednja river, in the immediate vicinity of the church, there is a beautiful replica of the **water mill**.*





Osim u Margečanu, primjer autohtone lokalne graditeljske tradicije možete vidjeti i u Bedencu obidete li tradicionalnu **bedensku hižu**. Još jedan vjeran dokaz nekadašnje arhitekture i načina života krajem 19. i početkom 20. stoljeća je **rodna kuća Josipa Kraša** u Vuglovcu. Zanimljivo je da je upravo po Josipu Krašu nazvana najpoznatija tvornica mliječnih proizvoda u Zagrebu – Kraš.

*In addition to Margečan, you can also see an example of the autochthonous local architectural tradition in Bedenec if you visit the traditional ethno house **Bedenska hiža**, and another faithful proof of the former architecture and way of life at the end of the 19th and the beginning of the 20th century is the **birthplace of Josip Kraš** in Vuglovec. It is interesting that the most famous dairy factory in Zagreb - Kraš - was named after Josip Kraš.*

Sakralna baština

Sacral heritage

Sakralni objekti na području Ivanca često predstavljaju remek-djela arhitekture i umjetnosti. Pročelja, svodovi, freske, skulpture i vitraji često pričaju priče o vjeri, povijesti i kulturi naroda koji su ih gradili. Oni čuvaju duhovnu i kulturnu vrijednost koja nas povezuje s prošlim vremenima i prenosi se generacijama.

Sacral buildings in the area of Ivanec often represent masterpieces of architecture and art. Facades, vaults, frescoes, sculptures and stained-glass windows often tell stories about the religion, history and culture of the people who built them. They preserve the spiritual and cultural value that connects us with past times and is passed down through generations.

Kapela Sveti Duh u Prigorecu, mjesto gdje su se zaručili Petar i Katarina Zrinska, kako se spominje u romanu Eugena Kumičića „Urota zrinsko-frankopanska“.

Chapel of the Holy Spirit in Prigorec, the place where Petar and Katarina Zrinska got engaged, as mentioned in Eugen Kumičić's novel Zrinski-Frankopan Conspiracy.



Kapela Sveti Duh, Prigorec; Župna crkva svete Marije Magdalene, Ivanec; Crkva Blažene Djevice Marije, Radovan; Crkva svete Margarete, Margečan
Chapel of the Holy Spirit, Prigorec; Parish Church of St. Mary Magdalene, Ivanec; Church of the Blessed Virgin Mary, Radovan; Saint Margaret's Church, Margečan

**Osvoji vrh Hrvatskog Zagorja
- Popni se na 1060 metara visoku Ivančicu!**

*Conquer the top of Croatian Zagorje
- Climb the 1060 meters high Ivančica!*

Ivančica krije neopisive ljepote vrijedne istraživanja. Osim fantastičnog pogleda, uspon do vrha, bilo kojim od obilježenih puteva, prepun je zanimljivosti. Brojni izvori i potoci, zaštićene biljne vrste, bogat životinjski svijet, legende, drvene skulpture i stari gradovi samo su dio onoga što Ivančica nudi. Ovdje možete uživati u tišini šuma, svježem zraku i osjećaju slobode koji pruža boravak u prirodi.

Ivančica hides indescribable beauties worth exploring. In addition to the fantastic view, the climb to the top by any of the marked paths is full of interesting things. Numerous springs and streams, protected plant species, rich animal life, legends, wooden sculptures and old towns are only part of what Mount Ivančica offers. Here you can enjoy the silence of the forest, fresh air and the feeling of freedom that being in nature provides.



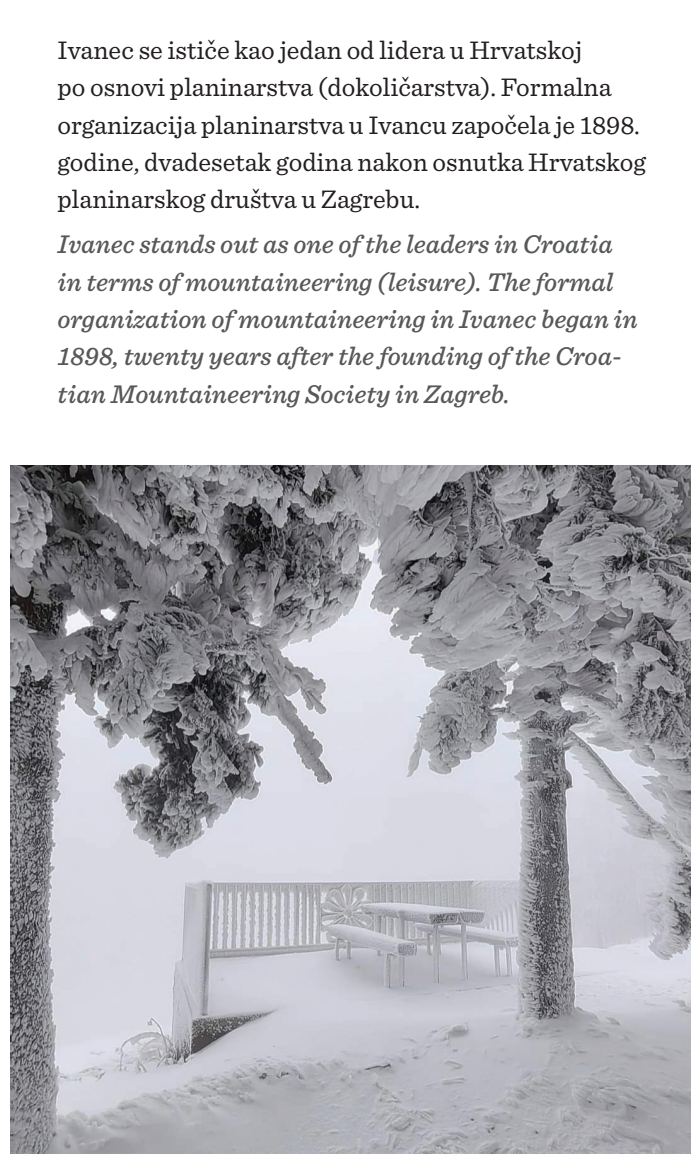


Ivančica, Ivanščica ili Ivonjčica, ne samo da je prekrasna planina, već je i pravi prirodni dragulj ovog područja koji utječe na život ovdašnjeg stanovništva u svim aspektima – zato se Ivanec s pravom naziva **planinarskim gradom**.

Planinarska tradicija i ljubav prema planini Ivančici utkani su u identitet Ivanca i njegovih stanovnika, a ona kao zaštitnik bdije nad gradom koji i okružuje.

*Ivančica, Ivanščica or Ivonjčica, is not only a beautiful mountain, but also a real natural jewel of this area that affects the life of the local population in all aspects - that's why Ivanec is rightfully called **Mountaineering Town**.*

Mountaineering tradition and love for the Ivančica mountain are woven into the identity of Ivanec and its inhabitants, and it, as a protector, watches over the town it surrounds.



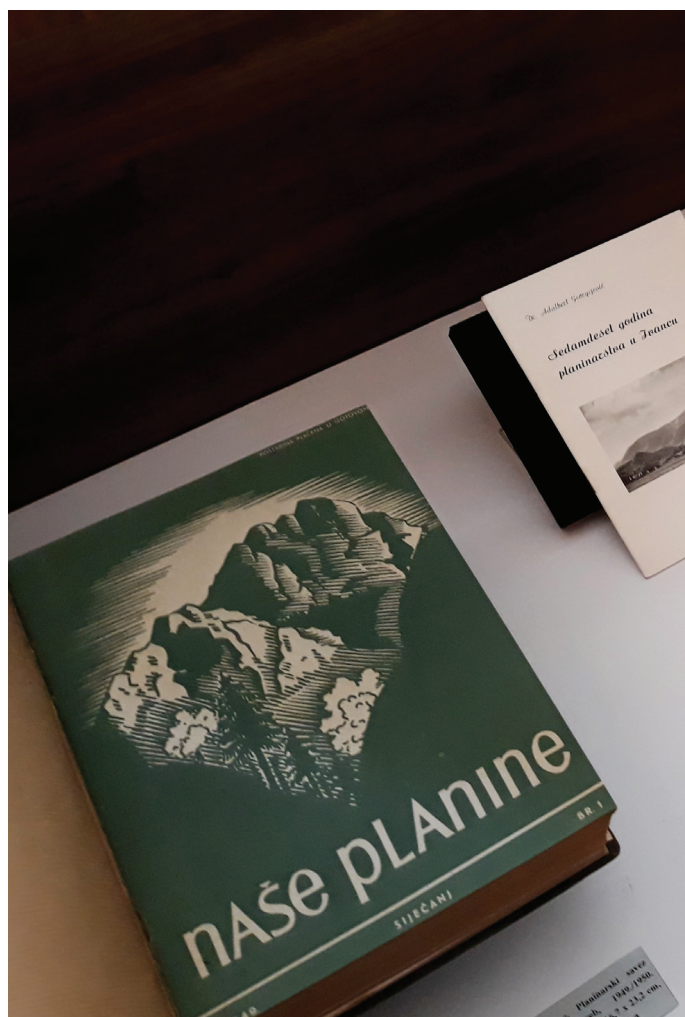
Ivanec se ističe kao jedan od lidera u Hrvatskoj po osnovi planinarstva (dokoličarstva). Formalna organizacija planinarstva u Ivancu započela je 1898. godine, dvadesetak godina nakon osnutka Hrvatskog planinarskog društva u Zagrebu.

Ivanec stands out as one of the leaders in Croatia in terms of mountaineering (leisure). The formal organization of mountaineering in Ivanec began in 1898, twenty years after the founding of the Croatian Mountaineering Society in Zagreb.



Sve o planinarskoj povijesti Ivanca saznajte u **Muzeju planinarstva**. Ovaj muzej pruža jedinstvenu priliku za učenje o razvoju planinarstva tijekom povijesti, kao i o važnosti očuvanja planinskih područja. Posjetite Muzej planinarstva i zaronite u svijet avanture i izazova.

*Find out why Ivanec is branded as a Mountaineering Town and everything about the mountaineering history of Ivanec at the **Mountaineering Museum**. This museum provides a unique opportunity to learn about the development of mountaineering throughout history, as well as the importance of preserving mountain areas. Visit the Mountaineering Museum and dive into the world of adventure and challenges.*



Pedaliraj & Uživaj

Pedal and enjoy

Planinarski grad najbolje ćete upoznati na dva kotača, a biciklistička ruta koja prolazi slikovitim predjelima uz potoke i jezera, kroz šume i polja, ali i vinorodne brežuljke podno Ivančice, najbolji je način za upoznati krajolik, gastronomiju, ljude i običaje ivanečkoga kraja. Više od osamdeset kilometara puteva čeka na vas!

You will get to know the Mountaineering Town best on two wheels, and the cycling route that passes through picturesque areas along streams and lakes, through forests and fields, as well as wine-growing hills at the foot of Ivančica, is the best way to get to know the landscape, gastronomy, people and customs of the Ivanec region. Over 80 km of roads are waiting for you!







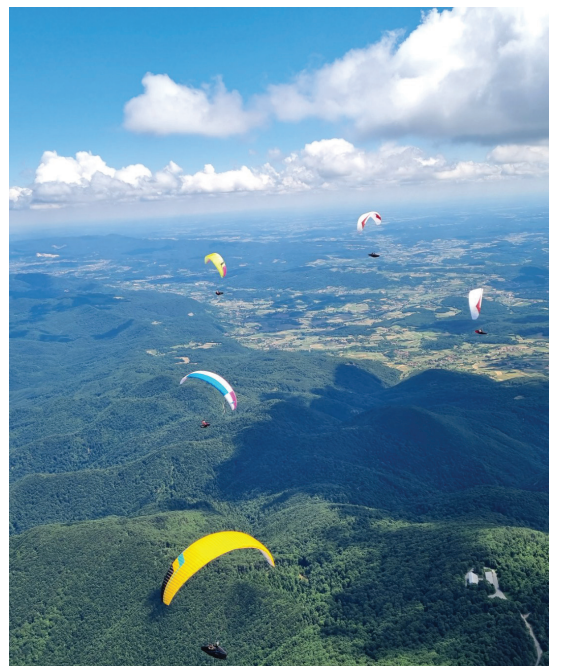
Ivanečki doživljaji *Experience Ivanec*

Grad Ivanec mjesto je održavanja brojnih tradicionalnih, kulturnih i sportskih događanja i manifestacija tijekom cijele godine! Kreativno, raznoliko, uzbudljivo, sve se može podvući pod jedan nazivnik, a to je dobra zabava i sadržajni programi. Provjerite datume na stranicama TZ-a Grada Ivanca, posjetite Ivanec baš tada i uživajte u prekrasnom ugođaju maloga grada podno planine Ivančice. Tko zna, možda sretnete i kojeg pripadnika Ivanečke rudarske čete ili pak vitezove ivanovce.

Ivanec is the venue for numerous traditional, cultural and sports events and manifestations throughout the year! Creative, diverse, exciting, everything can be summed up under one denominator: good entertainment and meaningful programs.

Check the dates on the website of the Town of Ivanec Tourist Board, visit Ivanec right then and enjoy the wonderful atmosphere of the small town at the foot of the Ivančica mountain. Who knows, maybe you will meet a member of the Ivanec Mining Company or the Knights Hospitaller.





Ivanečka gastronomija - slasna trpeza iz prošlosti

Gastronomy of Ivanec - A delicious table from the past

Gastronomija grada Ivanca bogata je tradicionalnim jelima i lokalnim specijalitetima koji prezentiraju poznatu sjevernjačku gostoljubivost.

The gastronomy of the town of Ivanec is rich in traditional dishes and local specialties, which present the well-known northern hospitality.



Od najpoznatijih jela tu su: zlijefka, štrukli, gibanice, domaći klipčići, ivanečki jeger, ivanečke kobasice i hrenovke, rudarska greblica, puran s mlincima (kao dio svečanih prigoda), kobasice pečenice s heljadinom kašom i brojni tradicijski kolači.

Some of the most famous dishes are: zlijefka, štrukli, gibanica, homemade klipčić, ivanečki jeger hunter's sausage, sausages and hot dogs from Ivanec, rudarska greblica traditional cake, turkey with mlinci (as part of special occasions), sausages with buckwheat groats and numerous traditional cakes.



Grad Ivanec ima brojne restorane, gostionice i zalogajnice gdje možete kušati lokalne specijalitete i upoznati se s bogatom kulinarskom baštinom grada.

The town of Ivanec has numerous restaurants, inns, and diners where you can taste local specialties and get to know the town's rich culinary heritage

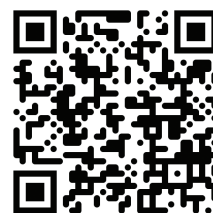


Pronađite smještaj u Ivancu

Find an ideal accommodation in Ivanec

Ako tražite mjesto za boravak u blizini Ivančice, istražite smještajne objekte u gradu Ivancu i okolici jer osim Hotela Orion, prenoćiti možete u brojnim objektima dragih domaćina koji će vas rado ugostiti.

If you are looking for a place to stay near Mt. Ivančica, explore the accommodation facilities in the town of Ivanec and its surroundings, because in addition to Hotel Orion, you can spend the night in numerous facilities of dear hosts who will be happy to host you.





Poslušajte priče iz Planinarskog grada

Listen to the stories from the Mountaineering town

Iskusite sve prednosti vođenog razgleda, ali opušteno i vlastitim tempom. Istražite planinarski grad uz pomoć audiovodiča. Potražite simbol slušalica, skenirajte QR kôd i poslušajte zanimljivu priču.

Experience all the advantages of a guided tour, but relaxed and at your own pace. Explore the Mountaineering Town with the help of an audio guide. Look for the headphone symbol, scan the QR code and listen to an interesting story.



IVANEC

Planinarski grad
Mountaineering Town

Pridružite nam se u otkrivanju planinarskoga grada i doživite nezaboravnu avanturu u srcu prirode!

Join us in discovering the Mountaineering Town and experience an unforgettable adventure in the heart of nature!



Izdavač

Publisher

Turistička zajednica Grada Ivanca/ Ivanec Tourist Board

Trg hrvatskih ivanovaca 4, 42240 Ivanec

Tel: +385 42 784 284

Mail: info@ivanec-turizam.hr

Web: www.ivanec-turizam.hr

Facebook: [TZ Grada Ivanca](#)

Instagram: [visit_ivanec](#)

Lektura: Škola stranih jezika – Žiger, Varaždin

Prijevod: Lexica, obrt za prevodenje i poslovne usluge, Vl. Simona Mesić

Oblikovanje i prijelom: Nordo

Tisak: Printex d.o.o. Čakovec

Fotografije: arhiva Turističke zajednice Grada Ivanca, arhiva Grada Ivanca, Pointers produkcija, Klub LET, Arhiva iznajmljivača, Boris Jagetić Daraboš, Zdenko Horvat, Darko Gorenak, Branko Težak, Kruno Poje, Katica Levanić, Siniša Sović - arhiva TZŽ-a Varaždinske, Valentino Županić.

Ivanec Tourist Board archive, the archive of the Town of Ivanec, Pointers production, Club LET, Archive of renters, Boris Jagetić Daraboš, Zdenko Horvat, Darko Gorenak, Branko Težak, Kruno Poje, Katica Levanić, Siniša Sović-archive of the Varaždin County Tourist Board, Valentino Županić



Trakostain

Klenoumk

vots

Bedria

Lepoglava

Hotsurne Juanstsz

B.v.m

Prajsno

Vetornitza

Ostertz

Beletz

rapina Jett Bohe
morum et Lehj
olonorum Patris
natale solum uetus
fert traditio

Popcutzi

Mihouhara

Lobor

S. Martinus

S. Geo

Trakostain

Klenoinik

vots

Bedria

Lepoglava

Hotsurne Juanstulza

B.v.m

Prasno

Veternit

Ostertz

Beletz

rapina Jeli Bohe
norum et Lelij
Polonorum Patris
natale solum uetus
fert traditio

Mihouhian

Lobor

S. Martinus

Popoutzi

S. Martinus

S. Geo